III

(Alte acte)

SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

DECIZIA AUTORITĂȚII AELS DE SUPRAVEGHERE

NR. 35/17/COL

din 9 februarie 2017

referitoare la acordarea unei derogări pentru Norvegia în ceea ce privește stația Ladehammeren de tratare a apelor urbane reziduale în aglomerarea Trondheim și de abrogare a Deciziei nr. 725/07/COL [2017/2099]

AUTORITATEA AELS DE SUPRAVEGHERE,

având în vedere actul menționat la punctul 13 din anexa XX la Acordul privind SEE,

Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale ([1]),

adaptat la Acordul privind SEE prin Protocolul 1 la acesta, în special articolul 8 alineatul (5) din actul respectiv,

având în vedere Decizia nr. 725/07/COL a Autorității AELS de Supraveghere (denumită în continuare „Autoritatea") de acordare a unei derogări în conformitate cu articolul 8 alineatul (5) din Directiva 91/271/CEE, pentru stația Høvringen de tratare a apelor urbane reziduale (documentul nr. 452420),

întrucât:

(1) Articolul 8 alineatul (5) din Directiva 91/271/CEE prevede că, în circumstanțe excepționale, în cazul în care se poate demonstra că un mod de tratare mai avansat nu va fi mai benefic pentru mediu, evacuările în zone mai puțin sensibile, de ape reziduale care provin din aglomerări cu un echivalent-locuitor mai mare de 150 000 pot să fie supuse unei tratări în conformitate cu cerințele mai puțin stricte prevăzute la articolul 6 alineatul (2) din actul respectiv.

(2) În astfel de situații, statele AELS au obligația să prezinte Autorității o documentație prin care să demonstreze că evacuările sunt supuse cel puțin tratării primare și că nu vor avea efecte negative asupra mediului.

(3) Norvegia a identificat zona de coastă de la Lindesnes până la frontiera norvegiano-rusă ca fiind o zonă „mai puțin sensibilă", conform articolului 6 din Directiva 91/271/CEE.

(4) În data de 19 decembrie 2007, prin Decizia nr. 725/07/COL, Autoritatea a acceptat solicitarea Norvegiei, efectuată în temeiul articolului 8 alineatul (5) din Directiva 91/271/CEE, de a aplica apelor reziduale o tratare mai puțin strictă decât cea prevăzută la articolul 4 din Directiva 91/271/CEE pentru stația de tratare a apelor reziduale de la Høvringen, dar respectând condițiile prevăzute în decizia respectivă.

(5) În data de 20 februarie 2010, Consiliul orașului Trondheim a adoptat în numele municipalității Trondheim decizia de a solicita o derogare în temeiul articolului 8 alineatul (5) din Directiva 91/271/CEE pentru stația de tratare a apelor reziduale de la Ladehammeren și cerințe coordonate privind tratarea, atât pentru stația Høvringen, cât și pentru stația Ladehammeren, definită ca tratare care asigură o reducere cu cel puțin 70 % a totalului de materii solide în suspensie în apele reziduale de intrare sau, alternativ, o concentrație maximă a materiilor solide în suspensie de 60 mg/l, în combinație cu o reducere a consumului biochimic de oxigen de cel puțin 20 %.

([1]) JO L 135, 30.5.1991, p. 40.

(6) În data de 9 februarie 2012, reprezentanții Autorității s-au întâlnit cu reprezentanți ai Ministerului Mediului și ai municipalității Trondheim. În cadrul reuniunii s-a discutat despre revizuirea termenilor derogării acordate pentru stația de tratare a apelor reziduale de la Høvringen și despre solicitarea privind acordarea unei derogări în temeiul articolului 8 alineatul (5) din Directiva 91/271/CEE pentru evacuarea în fiordul Trondheim a apelor urbane reziduale de la stația de tratare de la Ladehammeren din aglomerarea Trondheim.

(7) Prin scrisoarea din data de 25 iunie 2012 (documentul nr. 638245), Autoritatea a cerut Norvegiei să furnizeze informații mai detaliate pentru cele două solicitări de derogare, astfel încât acestea să poată fi luate în considerare.

(8) În data de 9 noiembrie 2012 (documentul nr. 653035), Norvegia a răspuns la această cerere, transmițând mai multe documente pentru a susține solicitarea efectuată.

(9) La cererea Autorității, Norvegia a transmis informații suplimentare pentru a susține solicitarea în 28 ianuarie 2014 (documentul nr. 697161), 29 ianuarie 2014 (documentul nr. 697372), 29 octombrie 2014 (documentul nr. 728105), 12 ianuarie 2015 (documentul nr. 734689), 16 ianuarie 2015 (documentul nr. 741891), 8 aprilie 2016 (documentul nr. 799935) și 9 septembrie 2016 (documentul nr. 818158).

(10) Cerințele privind evacuarea de la stațiile de tratare a apelor reziduale prevăzute de Directiva 91/271/CEE pun accentul pe consumul de oxigen care decurge din descompunerea materiei organice dizolvate și a pulberilor organice provenite de pe uscat sau din producția biologică.

(11) Fiordul Trondheim are o mare capacitate de a descompune încărcătura organică, având în vedere adâncimea mare, volumul mare de apă și schimbul eficient de ape efectuat cu zona oceanică de la adâncime din fața gurii fiordului, ceea ce asigură o aprovizionare regulată cu ape atlantice bogate în oxigen, din Marea Norvegiei.

(12) Sistemul de colectare a apelor reziduale în Trondheim se împarte în două districte, Høvringen și Lade, care împreună primesc aproximativ 99 % din apele reziduale ale orașului. Ținând seama de avantajele prezentate de regimul hidrodinamic, punctele de deversare a apelor reziduale la ambele stații de tratare sunt construite cu un sistem de difuzare în ape de adâncime, ceea ce favorizează menținerea sigură a apelor reziduale diluate sub stratul de suprafață, prevenind astfel producerea unui proces de eutrofizare în stratul de suprafață și în sedimentele și acumulările din straturile de apă de adâncime.

(13) Efluentul tratat final de la stația de tratare din Høvringen este deversat în partea vestică a golfului Trondheim, iar cel de la stația de tratare din Ladehammeren, în partea de est a golfului Trondheim.

(14) Analiza realizată de Autoritate demonstrează că, datorită modului de proiectare a conductelor de evacuare și a monitorizării efectuate, nici apele evacuate de la stația de tratare de la Høvringen, nici cele de la stația de tratare de la Ladehammeren nu par să ajungă sau să aibă impact asupra stratului de suprafață, productiv din punct de vedere biologic, al golfului Trondheim.

(15) În plus, rezultatele studiilor efectuate privind calitatea apei au demonstrat că evacuarea efluenților tratați finali de la ambele stații de tratare, Høvringen și Ladehammeren, nu au impact vizibil asupra calității apei din golful Trondheim. Nu există nicio dovadă că apele golfului Trondheim sunt afectate de eutrofizare și că evacuarea efluenților tratați finali de la vreuna dintre stațiile de tratare are impact asupra faunei bentonice.

(16) Analiza tehnică efectuată de către Autoritate menționează și faptul că rezultatele studiilor asupra sedimentelor de pe fundul oceanic, care au identificat metale grele și poluanți organici, nu par să aibă legătură cu evacuarea efluenților tratați finali de la stațiile de tratare din Høvringen sau Ladehammeren.

(17) Cu toate acestea, evacuările de la stațiile de tratare a apelor reziduale conțin metale grele și micropoluanți organici dizolvați în apă sau asociați cu particule în efluenți, iar aplicarea unei tratări chimice și/sau biologice ar reduce într-o anumită măsură evacuarea de metale grele și de micropoluanți organici.

(18) Autoritatea consideră că, în conformitate cu decizia Consiliului orașului Trondheim din 20 februarie 2010, tratarea adecvată a apelor urbane reziduale ar trebui definită ca tratare care asigură o reducere cu cel puțin 70 % a totalului de materii solide în suspensie în apele reziduale de intrare sau, alternativ, o concentrație maximă de materii solide în suspensie de 60 mg/l, în combinație cu o reducere a consumului biochimic de oxigen de cel puțin 20 %.

(19) Evaluarea tehnică generală solicitată de Autoritate concluzionează că efluenții tratați de la ambele stații de tratare a apelor reziduale, Ladehammeren și Høvringen, nu par să aibă un impact considerabil asupra mediului. Modelările și simulările ecologice privind impactul tratării secundare la ambele stații de tratare, în comparație cu tratarea primară, nu au demonstrat că o tratare mai avansată va fi în mod concret mai benefică pentru mediu.

(20) În decizia din 19 decembrie 2007, de acordare a unei derogării în temeiul articolului 8 alineatul (5) pentru stația de tratare a apelor urbane reziduale de la Høvringen, Autoritatea prevede că aplicarea unei tratări chimice și/sau biologice la stația de tratare a apelor urbane reziduale de la Høvringen ar reduce într-o anumită măsură evacuarea de metale grele și de micropoluanți organici. Una dintre condițiile menționate în decizie a fost faptul că tratarea apelor urbane reziduale provenite de la stația respectivă ar trebui să asigure o reducere cu cel puțin 80 % a cantității totale de suspensii solide în apele reziduale de intrare, înainte de evacuare și să existe un procent minim de reducere a consumului biochimic de oxigen ([1]) de 20 %.

(21) După analizarea rezultatelor primite privind stația de tratare a apelor urbane reziduale de la Høvringen, Autoritatea a constatat că acestea sunt insuficiente pentru a asigura conformitatea cu condițiile anexate la decizia de derogare din 2007. Prin urmare, în opinia Autorității, condițiile menționate în decizia originală din 19 decembrie 2007, de acordare a derogării, nu au fost îndeplinite. Din acest motiv, Autoritatea consideră că decizia de derogare în ceea ce privește stația de tratare a apelor reziduale de la Høvringen ar trebui să fie revocată.

(22) În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 18 alineatul (2) din Directiva 91/271/CEE, detaliată în Deciziile Comitetului permanent al statelor AELS nr. 3/2012/SC și nr. 4/2012/SC din 26 octombrie 2012, Autoritatea a prezentat Comitetului AELS pentru mediu un proiect al prezentei decizii, prin scrisoarea din 8 decembrie 2016. În conformitate cu Regulamentul de procedură al comitetului, s-a considerat că proiectul de decizie va fi aprobat la 26 ianuarie 2017.

(23) Membrul Colegiului cu atribuții speciale în probleme legate de mediu a fost împuternicit ([2]), în numele Autorității și sub responsabilitatea acesteia, să adopte măsuri, în cazul în care măsurile în stadiu de proiect care urmează a fi adoptate sunt, precum în acest caz, în conformitate cu avizul emis de Comitetul AELS pentru mediu, care furnizează asistență Autorității,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

1. Solicitarea Norvegiei, ca în temeiul articolului 8 alineatul (5) din actul menționat la punctul 13 din anexa XX la Acordul privind SEE (*Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale*) să i se permită să aplice, pentru stația de tratare a apelor reziduale de la Ladehammeren din aglomerarea Trondheim, reguli mai puțin stricte privind tratarea apelor reziduale decât cele prevăzute la articolul 4 din actul menționat, este acceptată în condițiile prevăzute la punctele 2-7.

2. Apelor urbane reziduale de la stația de tratare de la Ladehammeren din aglomerarea Trondheim, înainte de a fi evacuate în apele receptoare, li se aplică tratarea prevăzută în anexa la prezenta decizie, cel târziu până la 31 decembrie 2017.

3. Până la 30 iunie 2017, se va elabora o strategie de reducere a încărcăturii de metale grele și de micropoluanți din sistemul de colectare a apelor reziduale și de prevenire a contaminării ulterioare cu metale grele și micropoluanți a apelor urbane reziduale. Planul, monitorizat de autoritatea competentă din Norvegia, include următoarele obligații:

   — efectuarea unor studii și a unei monitorizări pentru identificarea surselor potențiale de contaminare și de poluanți locali;

   — elaborarea unor planuri de acțiune pentru a se elimina contaminarea din sursele de contaminare și de poluanți locali;

   — aplicarea unor măsuri de contracarare a poluanților identificați și pentru eliminarea poluanților mediului direct la sursă.

4. Decizia Autorității din 19 decembrie 2007 (725/07/COL), de acceptare a solicitării Norvegiei de acordare a unei derogări în temeiul articolului 8 alineatul (5) din Directiva 91/271/CEE, se revocă.

5. În conformitate cu articolul 15 alineatul (3) din directiva menționată, autoritatea competentă din Norvegia efectuează toate studiile relevante pentru a verifica și a monitoriza faptul că evacuările nu au efect negativ asupra mediului.

([1]) CBO5 la 20 °C
([2]) Decizia nr. 17/94/COL din 23 septembrie 1994 (documentul nr. 624326)

6. Din doi în doi ani, cu începere de la 31 ianuarie 2018, guvernul norvegian transmite Autorității un raport conținând rezultatele monitorizării efectuate în cursul perioadei anterioare, în conformitate cu prevederile de la alineatele (3) și (4), în special în ceea ce privește măsurile adoptate pentru a preveni contaminarea sistemului de colectare a apelor reziduale cu metale grele și micropoluanți. De asemenea, raportul include explicații privind cazurile de nerespectare a prevederilor prezentei decizii.

7. După fiecare perioadă de raportare, conform alineatului (6), sau de câte ori se produc modificări, Autoritatea reevaluează situația și, dacă este necesar, prezintă Comitetului AELS pentru mediu, care furnizează asistență Autorității, o propunere pentru o nouă decizie.

8. Prezenta decizie se publică în Secțiunea SEE a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene* și în Suplimentul SEE.

9. Prezenta decizie intră în vigoare la data notificării acesteia către Norvegia.

10. Prezenta decizie este autentică în limba engleză.

11. Prezenta decizie se adresează Norvegiei.

Adoptată la Bruxelles, 9 februarie 2017.

Pentru Autoritatea AELS de Supraveghere

Helga JÓNSDÓTTIR	Carsten ZATSCHLER
Membru al Colegiului	*Director*

ANEXĂ

Cerințe privind evacuările de la stația de tratare a apelor urbane reziduale de la Ladehammeren din aglomerarea Trondheim

Parametru	Opțiunea 1	Opțiunea 2	
	Reducerea procentuală minimă (*)	Reducerea procentuală minimă (*)	Concentrația maximă a efluenților (mg/l)
Consumul biochimic de oxigen (CBO5 la 20 °C) fără nitrificare	N/A	20	N/A
Total materii solide în suspensie	70	N/A	60

(*) Reducerea aferentă concentrației în influentul brut (netratat)